

**Instruction Manual**  
**Mode d'emploi**  
**Bedienungsanleitung**  
**Werkende Instructies**  
**Istruzione d'uso**

**XLC International:**

**Belgium:**

Brasseur Bicycles SA  
 info.brasseur@skynet.be

**Deutschland:**

E. Wiener Bike Parts GmbH  
 info@bike-parts.de

**France:**

Winora France  
 commande@winora-group.com

**Finland:**

Tunturi Oy Ltd  
 info@tunturi.com

**Netherlands:**

Junker BV  
 info@junker.nl

**USA:**

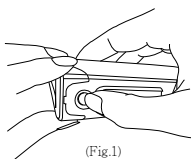
SBS Seattle Bike Supply  
 sales@seattlebikesupply.com

**other countries:**

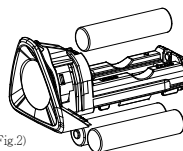
E. Wiener Bike Parts GmbH  
 export@bike-parts.de

**Einlegen der Batterien:**

1. Drücken Sie den Verschlussknopf auf der Unterseite der Lampe und ziehen Sie das Gehäuse vom Lampenkörper ab. (Abb. 1)
2. Legen Sie 3 AAA Batterien (Micro, LR3G) in das Gerät ein. Achten Sie beim Einlegen auf die Polarität der Batterien. Schieben Sie Gehäuse und Lampenkörper zusammen und achten Sie darauf, daß das Gehäuse wieder einrastet. (Abb. 2)



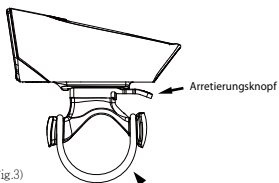
(Fig.1)



(Fig.2)

**Befestigung:**

1. Befestigen Sie den mitgelieferten Halter mit Hilfe des Befestigungsgummi am Lenker.
2. Schieben Sie die Lampe auf den Halter auf.
3. Um die Lampe abzunehmen, drücken Sie den Arretierungsknopf und ziehen Sie die Lampe vom Halter ab.



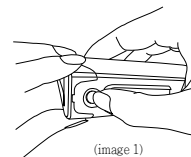
(Fig.3)

**Achtung!**

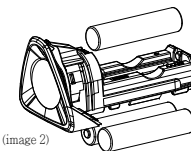
1. Sollten Sie die Lampe über eine längeren Zeitraum nicht verwenden, nehmen Sie die Batterien heraus.
2. Um die optimale Leistung zu erreichen, keine ‚alten‘ und ‚neuen‘ Batterien mischen.
3. Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die Polarität (+/-).

**Mise des batteries:**

1. Pressez le bouton de fermeture en dessous de la lampe et défilez la boîte du corps de la lampe. (image 1)
2. Mettez les 3 batteries AAA (Micro, LR3G) dans l'appareil. Faites attention aux polarités des batteries. Recomposez la boîte et le corps de la lampe. Faites attention à ce que la boîte enclenche. (image 2)



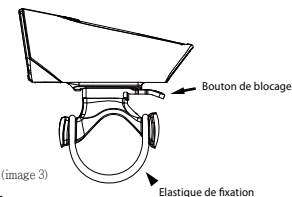
(image 1)



(image 2)

**Fixation:**

1. Fixez le support à l'aide de l'élastique de fixation au guidon.
2. Mettez la lampe sur le support.
3. Pour défaire la lampe, pressez le bouton de blocage et tirez la lampe du support.



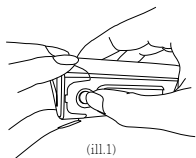
(image 3)

**Attention!**

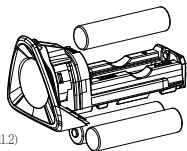
1. Au cas où vous n'utiliserez pas la lampe durant une période longue, enlevez les batteries.
2. Afin d'assurer une performance optimale, ne mélangez pas de batteries « vieilles » et « nouvelles ».
3. Faites attention aux polarités (+/-) des batteries.

## Inserire le batterie:

1. Premete il bottone di chiusura alla parte inferiore della lampada e tirate l'alloggiamento dal corpo della lampada. (ill. 1)
2. Inserite tre batterie AAA (Micro, LR3G) nell'apparecchio. Prendete nota alla polarità delle batterie. Accostate l'alloggiamento e corpo della lampada e prestate attenzione che l'alloggiamento scatta di nuovo. (ill. 2)



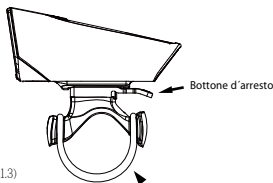
(ill.1)



(ill.2)

## Fissaggio:

1. Fissate il sostegno accluso con aiuto della gomma di fissaggio al Vs. manubrio.
2. Spingete la lampada al sostegno.
3. Per poter smontare la lampada premete il bottone d'arresto e tirate la lampada del sostegno.



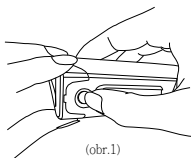
(ill.3)

## Attenzione!

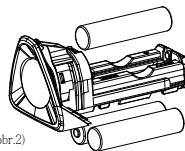
1. Se non usate la lampada per un tempo lungo è meglio prendere le batterie.
2. Per avere un'ottimo rendimento non dovete usare batterie vecchie insieme con batterie nuove.
3. Prendete nota alla polarità, quando inserite le batterie.

## Instalace baterií:

1. Stiskněte tlačítko na spodní straně světlo-  
metu a sundejte kryt na baterie (obr.1).
2. Vložte 3 kusy AAA baterií, dejte pozor na správnou polaritu baterií (+ pól/ - pól)  
Znovu uzavřete baterie krytem. Dávejte pozor, aby kryt správně zaklapl. (obr.2)



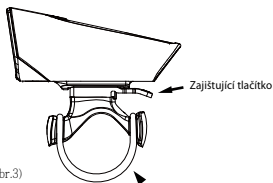
(obr.1)



(obr.2)

## Upevnění:

1. Připevněte držák pomocí upevňovacího kroužku na řídítka (tento držák je součástí balení)
2. Vsuňte lampu do držáku.
3. Pokud chcete světlo-  
met z držáku vytáhnout, zmáčkněte zajišťovací tlačítko a vyjměte jej z držáku



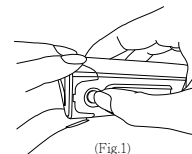
(obr.3)

## Upozornění!

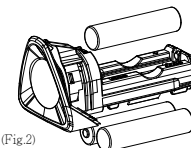
1. Pokud nebudete světlo-  
met delší dobu používat, vyjměte z něj baterie.
2. Pro dosažení maximální účinnosti světlo-  
metu - neměchejte nikdy nové a použité baterie
3. Dbejte vždy na správnou polaritu baterií (+/-).

## Batterijen installeren:

1. Druk de releaseknop aan de onderzijde van het lampje in en trek de houder los van het lampje (Fig.1).
2. Plaats 3 AAA batterijen in de lamp volgens de aangegeven polariteit (+ of -). Klik de houder en het lampje weer in elkaar (Fig.2).



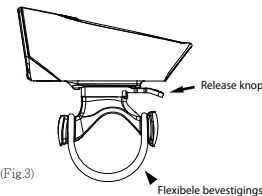
(Fig.1)



(Fig.2)

## Bevestiging:

1. Bevestig de meegeleverde houder met de flexibele bevestigingsring aan het stuur.
2. Schuif het lampje op de houder.
3. Om het lampje te verwijderen drukt u op de release knop en schuift u het lampje uit de houder.



(Fig.3)

## Let op!

1. Als u het lampje gedurende langere tijd niet gebruikt adviseren wij u de batterijen te verwijderen om te voorkomen dat ze gaan lekken.
2. Om een optimale lichtopbrengst te krijgen kunt u beter geen oude en nieuwe batterijen combineren.
3. Let bij het plaatsen van de batterijen op de polariteit (+/-).